

EN

DE

HU

CZ

SK

RO



Product Nr. 51112

Workshop Heater
 Werkstatt-Heizlüfter
 Műhely hőszugárzó
 Dílenský ohřívač
 Dielenský ohrievač
 Încălzitor pentru atelier

USER MANUAL /
 BEDIENUNGSANLEITUNG /
 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ /
 NÁVOD K POUŽITÍ /
 NÁVOD NA POUŽITIE /
 MANUAL DE UTILIZARE



WORKSHOP RADIANT HEATER

EN

Product Description

Raise the temperature in your workshop, garage, or warehouse with this high-performance fan heater, which provides fast and efficient heating even in larger spaces! The unit features a modern PTC ceramic heating element that delivers instant heat while ensuring energy-efficient and safe operation.

The two-stage power settings (1000 W / 2000 W) allow you to always adjust the heating intensity to suit your

environment. The built-in thermostat automatically regulates the temperature, while overheating protection ensures safe use. Thanks to its sturdy construction and stable legs, it is an ideal choice for workshops, garages, warehouses, or even home use. The fan design ensures even heat distribution throughout the room.

Even in the sweltering summer heat, you don't have to go without – you can use the fan function to circulate the air. This will make the room much more comfortable and pleasant during the heat.

- Youthful design
- Handle design
- Multifunctional (heater and fan in one)
- Built-in thermostat
- Tilt and overheating sensor

Energy source:	220–240 V AC, 50/60 Hz
Current:	7,9 A
Heating capacity:	1000 / 2000 W
Thermostat:	Yes
Recommended use:	in a room of up to 100 m ²
Overheating protection:	Yes
Rollover protection:	No
Operating temperature:	-10 - 35 °C
Protection level:	IP20 (For indoor use only!)
Power cord type:	3 x 0.75 mm ²
Power cord length:	150 cm
Power cord color:	Black
Adjustable airflow angle:	Yes, vertically
Material:	Housing: metal Leg: plastic
Size:	210 x 135 x 225 mm
Color:	Orange / black

USER GUIDE

Thank you for choosing our product. We take great care to ensure that our products are stylish, ergonomic, and easy to use. We hope you will be satisfied with our product for a long time to come.

SAFETY GUIDELINES, WARNINGS

Please read the user manual carefully before using the product for the first time. This device is designed for occasional, supplementary heating of rooms.

Improper use of the radiant heater may cause damage to the product or injury to the user. The product must only be used for its intended purpose! The manufacturer and distributor assume no liability for damage or injury resulting from improper use.

DANGER:

 **General advice:** Choking hazard! Please keep the device's packaging away from children, as it may pose a choking hazard. The device is intended for adult use only; store it in a location where children cannot accidentally access it. Children should not play with the device.

  **Risk of electric shock:** Never operate the device with wet or damp hands! Touching the device – including the power plug, power cord, and control buttons – with wet hands is strictly prohibited! The device must only be connected to an AC power source with the correct voltage. Do not direct the device directly at electrical appliances, as hot air may enter them and cause damage. Do not use the device near bathtubs, showers, pools, or sinks containing water. Unplug the device from the outlet only by holding the power plug. Never route the device's cable over the front panel!

 **Operation:** Before use, make sure you are familiar with the applicable environmental regulations! Do not use the device in areas where explosive substances, gasoline, diesel fuel, oil, or other flammable materials are stored! When using the device in special locations (e.g., gas stations, bathhouses...), follow local safety regulations! Plan the location of the appliance! Do not cover the appliance with anything (sheets, blankets, etc.)! To prevent fires, do not place any furniture or objects within a 2-meter radius of the appliance! Do not operate the appliance from a timer-equipped outlet! The appliance is not suitable as the primary heating source for rooms. The appliance is designed for occasional, intermittent (short-term) heating.

WARNING:

 **General guidelines:** Use the device only for its intended purpose! During use, ensure the physical safety and well-being of those around you (especially children). The device may only be used by persons who have read and understood this user manual and are able to operate the device accordingly! Persons with reduced mental, physical, or sensory capabilities must not use the device! Children must not use the device! Ensure that after use, the hot device can cool down in a well-ventilated area without causing injury to anyone! Inform people in your vicinity that the device is hot!

  **Risk of electric shock:** Connect the device only to a power outlet that you are certain is safe to use or that has been installed by a qualified professional in accordance with the IEC 60364-1 standard. Before each use, check that the device, power cord, and plug are undamaged! Only use the device if it is undamaged! If you notice any damage, do not use the device; contact a service center! During use, ensure the power cord remains intact and avoid sharp edges or objects that could damage the cord's surface. Avoid using extension cords or power strips, as they pose a safety hazard during operation. Always unplug the device from the power outlet when not in use! Maintenance work may only be performed with the power plug unplugged!

 **Operation:** Risk of burns! Never touch the heating element (front) of the appliance! To avoid burns, always allow the appliance to cool down completely before touching the housing! The appliance must only be operated when fully assembled with the original accessories! If any part is damaged, it must be replaced with a new one before use. Allow the appliance to cool completely in a well-ventilated area before storing it. Check the appliance periodically during use to ensure it has not overheated and that the ventilation openings are not blocked.

CAUTION:

 **General advice:** Do not use the device if you have previously dropped it or bumped it against something and it is visibly damaged! Safety devices must be used as intended; modifying or disabling them is strictly prohibited!

 **Operation:** Always operate and store the device in accordance with the instructions! Always check the device, cable, connector, and accessories for damage! Do not use the device if it is damaged!

ATTENTION:

 **Operation:** Use the device only at temperatures above freezing (0 °C) to prevent condensation and electric shock. Never leave the device unattended while it is connected to the power supply! Protect the device from moisture and water! Do not store the device outdoors where it is exposed to extreme temperature fluctuations or weather conditions. Protect the device from direct sunlight and heat sources!

The device is intended for household use

- In the kitchen, in rooms, in stores, in offices, in garages, in workshops, and in other work areas
- In hotels, motels, and other residential settings
- At guesthouses
- In vacation homes

 Attention!

Certain parts of the product may become hot and cause burns. Extra caution is required when children are nearby.

Special requirements

Attention!

This space heater does not include a device for regulating room temperature. Do not use it unattended in a small room where there is a person who is unable to leave the room.

Attention!

To prevent overheating, do not cover the radiator.

Leave 50 cm of space above the radiator and 200 cm in front of it.

Never use the space heater in a room where there are flammable or explosive substances such as oil, gasoline, or gas.

() A qualified professional, electrician, salesperson, manufacturer, customer, or any other person competent to perform such repairs. If you encounter any problems, please contact this person.*

How to use the device

1. Place the device on a level, flat, and stable surface.
2. Before use, make sure that the thermostat is turned counterclockwise to the **"MIN"** setting and that the power switch is in the **"O"** (off) position
3. Plug in the device.
4. Turn the power switch  to the **"1"** or **"2"** position
5.  – Fan mode (The fan will only start if the thermostat knob is turned to the **"MAX"** position)
6. **"1"** – Medium heat setting (1000 W)
7. **"2"** – High heat output (2000 W)
8. Turn the thermostat clockwise until you hear a click.
9. To increase the temperature, turn the dial clockwise; to decrease it, turn it counterclockwise.
10. Important: If you turn it the wrong way too much, the device will turn off with a click.
11. To turn off the appliance, turn the thermostat

counterclockwise until it reaches the **"MIN"** setting, and then turn the power switch to the **"O"** (off) position.

12. Unplug the device.

Overheating protection:

If the device is not properly ventilated for any reason and overheats, it will automatically shut off. Remove any objects that caused the overheating. Once the device has cooled down, it will turn back on.

Cleaning:

Always turn off the appliance, unplug it, and let it cool down before cleaning. Use a dry cloth or vacuum cleaner to remove dust.

Storage

Store in a cool, dry place. Do not throw away the product box. You can use it to store the device when not in use. Please note: only put the device back in its box once it has cooled down completely.



Proper disposal of the device (Electrical appliance)

(Valid in the European Union and all other European countries that participate in separate waste collection)

According to Directive 2012/19/EU, electronic waste and appliances must not be disposed of with household waste. Old appliances must be placed in collection points to maximize the recycling of raw materials, thereby reducing their impact on human health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products that are subject to mandatory separate collection. Consumers should contact their local authorities for further information.

Produktbeschreibung

Erhöhen Sie die Temperatur in Ihrer Werkstatt, Garage oder Ihrem Lager mit diesem leistungsstarken Heizlüfter, der auch in größeren Räumen für eine schnelle und effiziente Beheizung sorgt! Das Gerät verfügt über ein modernes PTC-Keramikheizelement, das für sofortige Wärmeabgabe sorgt und gleichzeitig einen energiesparenden und sicheren Betrieb gewährleistet.

Dank der in zwei Stufen einstellbaren Leistung (1000 W / 2000 W) können Sie die Heizleistung stets an die jeweilige Umgebung anpassen. Der eingebaute Thermostat regelt die Temperatur automatisch, während der Überhitzungsschutz für einen sicheren Betrieb sorgt. Dank seiner robusten Bauweise und der stabilen Standfüße ist er die ideale Wahl für Werkstätten, Garagen, Lagerräume oder auch für den Heimgebrauch. Die Ventilatorausführung sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung im Raum.

Selbst bei der großen Sommerhitze müssen Sie nicht darauf verzichten, sondern können die Ventilatorfunktion nutzen, um die Luft in Bewegung zu bringen. Dadurch wird der Raum bei großer Hitze viel angenehmer und wohnlicher.

- Jugendliches Design
- Ausführung mit Griff
- Multifunktional (Heizstrahler und Ventilator in einem)
- Eingebauter Thermostat
- Kipp- und Überhitzungssensor

Energiequelle:	220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Stromstärke:	7,9 A
Heizleistung:	1000 / 2000 W
Thermostat:	Ja
Empfohlene Anwendung:	in Räumen mit einer Fläche von maximal 100 m ²

Überhitzungsschutz:	Ja
Kippschutz:	Nein
Betriebstemperatur:	-10 - 35 °C
Schutzklasse:	IP20 (Nur für den Innenbereich!)
Typ des Netzkabels:	3 × 0,75 mm ²
Länge des Netzkabels:	150 cm
Farbe des Netzkabels:	Schwarz
Einstellbarer Ausblaswinkel:	Ja, vertikal
Material:	Gehäuse: Metall Fuß: Kunststoff
Größe:	210 x 135 x 225 mm
Farbe:	Orange / Schwarz

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir legen großen Wert darauf, dass unsere Produkte stilvoll, ergonomisch und benutzerfreundlich sind. Wir hoffen, dass Sie lange Freude an unserem Produkt haben werden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, WARNHINWEISE

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Das Gerät ist für die zeitweise Zusatzheizung von Räumen vorgesehen. Eine unsachgemäße Verwendung des Heizstrahlers kann zu Schäden am Produkt oder zu Verletzungen des Benutzers führen. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden! Der Hersteller und der Händler übernehmen keine Haftung für Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

GEFAHR:

 **Allgemeine Hinweise:** Erstickungsgefahr! Bitte bewahren Sie die Verpackung des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie zu Erstickungsgefahr führen kann. Das Gerät darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden; der Aufbewahrungsort ist so zu wählen, dass Kinder keinen versehentlichen Zugang dazu haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

  **Stromschlaggefahr:** Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen! Das Berühren des Geräts, einschließlich des Netzsteckers, des Kabels und der Bedientasten, mit feuchten Händen ist strengstens untersagt! Das Gerät darf nur an eine Wechselstromquelle mit der richtigen Spannung angeschlossen werden. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf elektrische Geräte, da heiße Luft in deren Inneres gelangen und diese beschädigen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserbecken, Duschen, Schwimmbecken oder Waschbecken. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Stecker aus der Steckdose. Führen Sie das Kabel des Geräts niemals über die Vorderseite des Geräts!

 **Betrieb:** Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme über die geltenden Umgebungsvorschriften! Das Gerät darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen explosionsgefährliche Stoffe, Benzin, Diesel, Öl oder andere brennbare Stoffe gelagert werden! Bei der Verwendung an besonderen Orten (z. B. Tankstellen, Schwimmbäder...) sind die örtlichen Sicherheitsvorschriften zu beachten! Planen Sie den Aufstellungsort des Geräts sorgfältig! Das Gerät darf nicht mit Gegenständen (Laken, Decken...) abgedeckt werden! Um Brände zu vermeiden, stellen Sie keine Möbel oder Gegenstände in einem Umkreis von 2 Metern vor dem Gerät auf! Das Gerät darf nicht über eine Steckdose mit Zeitschaltuhr betrieben werden! Das Gerät ist nicht als primäre Heizquelle für Räume

geeignet. Das Gerät ist für den gelegentlichen, zeitweiligen (kurzzeitigen) Heizbetrieb ausgelegt.

WARNUNG:

 **Allgemeine Hinweise:** Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden! Achten Sie während des Gebrauchs auf die körperliche Unversehrtheit und Sicherheit von Personen in Ihrer Umgebung (insbesondere von Kindern). Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben und das Gerät entsprechend bedienen können! Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensorischen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht verwenden! Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen! Achten Sie darauf, dass das Gerät nach dem Gebrauch an einem gut belüfteten Ort abkühlen kann, ohne dabei Personen zu verletzen! Weisen Sie Personen in Ihrer Umgebung auf den Betriebswärmestatus des Geräts hin!

  **Stromschlaggefahr:** Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, von deren sicherem Betrieb Sie überzeugt sind oder die von einem Fachmann gemäß der Norm IEC 60364-1 installiert wurde. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät sowie das Netzkabel und den Stecker auf Unversehrtheit! Es darf nur ein unbeschädigtes Gerät in Betrieb genommen werden! Wenn Sie Beschädigungen feststellen, darf das Gerät nicht verwendet werden; wenden Sie sich an einen Fachbetrieb! Achten Sie während des Gebrauchs auf die Unversehrtheit des Netzkabels und vermeiden Sie scharfe Kanten oder Gegenstände, die die Oberfläche des Kabels beschädigen könnten. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln und Steckdosenleisten, da diese während des Betriebs eine Gefahrenquelle darstellen. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen! Wartungsarbeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden!

⚠️ Betrieb: Verbrennungsgefahr! Berühren Sie niemals den Heizbereich (Vorderseite) des Geräts! Lassen Sie das Gerät vor dem Berühren des Gehäuses immer erst abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden! Das Gerät darf nur vollständig mit Originalzubehör montiert betrieben werden! Sollte ein Teil beschädigt sein, muss es vor der Verwendung durch ein neues ersetzt werden. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort vollständig abkühlen. Überprüfen Sie das Gerät während des Betriebs regelmäßig darauf, ob es nicht überhitzt ist und ob die Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind.

ACHTUNG:

⚠️ Allgemeine Hinweise: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen ist oder gegen etwas gestoßen ist und sichtbare Schäden aufweist! Die Sicherheitsvorrichtungen müssen zweckgemäß verwendet werden; es ist strengstens verboten, diese zu verändern oder außer Betrieb zu setzen!

⚠️ Betrieb: Betreiben und lagern Sie das Gerät stets gemäß der Anleitung! Überprüfen Sie in jedem Fall das Gerät, das Kabel, den Stecker und das Zubehör auf Unversehrtheit! Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht!

ACHTUNG:

⚠️ Betrieb: Verwenden Sie das Gerät nur bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt (0 °C), um Kondenswasserbildung und Stromschläge zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist! Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser! Lagern Sie das Gerät nicht im Freien, wo es starken Temperaturschwankungen oder Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen!

Das Gerät ist für den bestimmungsgemäßen Gebrauch im Haushalt vorgesehen

- In der Küche, im Zimmer, in Geschäften, in Büros, in der Garage, in Werkstätten und an anderen Arbeitsplätzen
- In Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- In Pensionen
- In Ferienhäusern

⚠️ Achtung!

Bestimmte Teile des Produkts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. In der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.

Besondere Anforderungen

⚠️ Achtung!

Der Heizstrahler verfügt über keine Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur. Verwenden Sie ihn nicht unbeaufsichtigt in einem kleinen Raum, in dem sich Personen aufhalten, die diesen nicht verlassen können.

⚠️ Achtung!

Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizstrahler bitte nicht ab.

Halten Sie einen Abstand von 50 cm über dem Heizstrahler und 200 cm vor dem Heizstrahler ein.

Verwenden Sie den Heizstrahler niemals in Räumen, in denen sich brennbare oder explosive Öle, Benzin oder Gas befinden.

() Eine entsprechend qualifizierte Person, ein Elektriker, ein Verkäufer, ein Hersteller, ein Auftraggeber oder jede andere Person, die über die erforderlichen Kompetenzen zur Durchführung solcher Reparaturen verfügt. Wenden Sie sich bei Problemen bitte an diese Person.*

So verwenden Sie das Gerät

1. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
2. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Thermostat durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zur Markierung „**MIN**“ gedreht wurde und dass sich der Einschaltknopf in der Position „**O**“ (ausgeschaltet) befindet
3. Schließen Sie das Gerät an.
4. Drehen Sie den Einschaltknopf  in die Position „**1**“ oder „**2**“
5.  – Ventilatorbetrieb (Die Belüftung wird nur dann aktiviert, wenn der Thermostatregler auf „**MAX**“ gestellt ist)
6. „**1**“ – Mittlere Heizleistung (1000 W)
7. „**2**“ – Hohe Heizleistung (2000 W)
8. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
9. Wenn Sie die Temperatur erhöhen möchten, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn; wenn Sie sie senken möchten, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
10. Wichtig: Wenn Sie zu stark in die entgegengesetzte Richtung drehen, schaltet sich das Gerät mit einem Klicken aus.
11. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn bis zur Markierung „**MIN**“ und stellen Sie den Einschaltknopf auf die Position „**O**“ (aus).
12. Ziehen Sie das Gerät heraus.

Überhitzungsschutz:

Wenn die ausreichende Belüftung des Geräts aus irgendeinem Grund nicht gewährleistet ist und es sich überhitzt, schaltet es sich automatisch aus. Entfernen Sie alle Gegenstände, die die Überhitzung verursacht haben. Sobald das Gerät abgekühlt ist, schaltet es sich wieder ein.

Reinigung:

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zum Entfernen von Staub ein trockenes Tuch oder einen Staubsauger.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf. Werfen Sie die Verpackung nicht weg. Sie können sie zur Aufbewahrung des Geräts verwenden, wenn Sie es nicht benutzen. Achtung: Legen Sie das Gerät erst dann wieder in die Verpackung, wenn es ausreichend abgekühlt ist.



Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts (Elektrogerät)

(Gilt in der Europäischen Union und in allen anderen europäischen Staaten, die an der getrennten Sammlung teilnehmen)

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU dürfen Elektroabfälle und Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen in Sammelstellen abgegeben werden, um die Wiederverwertung der Rohstoffe zu maximieren und so die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist auf allen Produkten angebracht, für die eine getrennte Sammlung vorgeschrieben ist. Verbraucher sollten sich bei den örtlichen Behörden nach weiteren Informationen erkundigen.

Termékismertető

Növelje műhelye, garázsa vagy raktára hőmérsékletét ezzel a nagy teljesítményű, ventilátoros hősugárzóval, amely gyors és hatékony fűtést biztosít akár nagyobb helyiségekben is! A készülék modern PTC kerámia fűtőelemmel rendelkezik, amely azonnali hőleadást biztosít, miközben energiatakarékos és biztonságos működést garantál.

A két fokozatban állítható teljesítmény (1000 W / 2000 W) lehetővé teszi, hogy mindig az adott környezethez igazítsa a fűtési intenzitást. A beépített termosztát automatikusan szabályozza a hőmérsékletet, míg a túlmelegedés elleni védelem gondoskodik a biztonságos használatról. Masszív kialakításának és stabil lábainak köszönhetően ideális választás műhelyekbe, garázsokba, raktárakba vagy akár otthoni használatra is. A ventilátoros kialakítás biztosítja az egyenletes hőelosztást a helyiségben.

A nyári nagy melegben sem kell nélkülöznie, használhatja ventilátor funkcióját a levegő mozgására. Ezáltal a helység sokkal élhetőbb, kellemesebb lesz a nagy melegben.

- Fiatalos design
- Fogantyús kialakítás
- Multifunkciós (hősugárzó és ventilátor egyben)
- Beépített termosztát
- Borulás és túlmelegedés érzékelő

Energiaforrás:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Áramerősség:	7,9 A
Fűtési teljesítmény:	1000 / 2000 W
Termosztát:	Igen
Ajánlott felhasználás:	max. 100 m ² helyiségben
Túlmelegedés elleni védelem:	Igen

Felborulás elleni védelem:	Nem
Üzemi hőmérséklet:	-10 - 35 °C
Védettségi fokozat:	IP20 (Csak beltéren!)
Tápkábel típusa:	3 x 0,75 mm ²
Tápkábel hossza:	150 cm
Tápkábel szín:	Fekete
Állítható befűvási szög:	Igen, függőlegesen
Anyag:	Ház: fém Láb: műanyag
Méret:	210 x 135 x 225 mm
Szín:	Narancssárga / fekete

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Nagyon odafigyelünk arra, hogy termékeink dizájnjosak, ergonomikusak és könnyen használhatóak legyenek. Reméljük sokáig elégedett lesz termékünkkel.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, első használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Az eszközt, helyiségek időszakos, másodlatos fűtésére tervezték. A hősugárzó nem megfelelő használata kárt okozhat a termékben vagy a használójában. A terméket csak rendeltetésszerűen szabad használni! A gyártó és forgalmazó a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért felelősséget nem vállal.

VESZÉLY:

⚠️ Általános tanácsok: Fulladásveszély! Kérjük a készülék csomagolását tartsa távol gyermekektől, mert fulladáshoz vezethet. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, a tárolás helyét úgy kell megválasztani,

hogy gyermekek véletlenül sem férhetnek hozzá. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

  **Áramütésveszély:** Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves, vizes kézzel! A készülék megérintése, beleértve a hálózati dugóját, kábelét és vezérlő gombjait is nedves kézzel szigorúan tilos! A készüléket csak a megfelelő feszültséggel rendelkező váltóáramhoz szabad csatlakoztatni. Ne irányítsa a készüléket közvetlenül elektromos berendezésekre, mert azok belsejébe juthat a forró levegő és károsíthatja azt. Ne használja a készüléket vizet tartalmazó kád, zuhanyzó, medence, mosogató közelében. A készüléket csak a hálózati dugójánál fogva csatlakoztassa le az aljzatról. A készülék kábelét soha ne vezesse a készülék előlapján!

 **Üzemeltetés:** Használat előtt bizonyosodjon meg a környezeti előírásokról! Tilos a készüléket robbanásveszélyes, benzin, gázolaj, olaj és egyéb gyúlékony anyagot tároló helyiségben használni! Speciális helyeken történő használat esetén (pl.: töltőállomások, fürdők...) a helyi biztonsági szabályozást követve kell eljárni! A készülék helyét tervezze meg! A készüléket tilos bármivel letakarni (lepedővel, takaróval...)! A tüzesetek elkerülése érdekében a készülék elé ne rakjon 2 méteres körzetébe semmilyen bútort, tárgyat! A készüléket nem szabad időzítővel ellátott konnektorról üzemeltetni! A készülék nem alkalmas helyiségek elsődleges fűtési forrásaként. A készüléket alkalmankénti, időszakos (rövid ideig történő) fűtésre tervezték.

FIGYELMEZTETÉS:

 **Általános tanácsok:** A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni! A használat során ügyeljen a környezetében tartózkodók (különösen gyermekek) testi épségére és biztonságára. A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik ezt a használati útmutatót elolvasták, megértették és ennek megfelelően tudják üzemeltetni a készüléket! Csökkent szellemi, fizikai

vagy érzékelő képességgel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket! Gyermekek nem használhatják a készüléket! Ügyeljen arra, hogy a készülék használatát követően a forró készülék jól szellőző helyen tudjon hűlni, mégse okozzon személyi sérülést senkinek! Tájékoztassa a környezetében lévő személyeket a készülék üzemmeleg állapotáról!

  **Áramütésveszély:** Csak olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek biztonságos működéséről meg van győződve, illetve szakember telepítette IEC 60364-1 szabvány alapján. Minden használat előtt győződjön meg a készülék és a hálózati kábel, csatlakozó sértetlenségéről! Csak sértetlen készüléket szabad üzemeltetni! Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos használni, forduljon szakszervizhez! A használat során ügyeljen a hálózati kábel épségére, kerülje az olyan éleket, tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a kábel felületén. Kerülje a hosszabbító kábelek, elosztók használatát, mert veszélyforrásnak minősülnek az üzemeltetés során. A készüléket mindig csatlakoztassa le a villamos hálózatról ha nem használja! Karbantartási munkákat csak kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad végezni!

 **Üzemeltetés:** Égési sérülés veszély! Soha ne érintse meg a készülék hőszugárzó részét (eleje)! Az égési sérülések elkerülése végett a készülékház megérintése előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket! A készüléket csak gyári tartozékkal teljesen összeszerelve szabad üzemeltetni! Ha bármelyik alkatrész sérült, használat előtt pótolni kell azt újjal. A készüléket tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni jól szellőző helyen. A készüléket használat közben időközönként ellenőrizze, hogy nem melegedett-e túl, a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve.

VIGYÁZAT:

 **Általános tanácsok:** Ne használja a készüléket ha korábban elejtette vagy odaütötte valamihez és szemmel láthatóan károsodott az! A biztonsági berendezéseket kötelező rendeltetésszerűen használni, azokat módosítani vagy kiiktatni szigorúan tilos!

 **Üzemeltetés:** A készüléket mindig a leírásnak megfelelően üzemeltesse és tárolja! Minden esetben ellenőrizze a készülék, a kábel, a csatlakozó és a tartozékok sértetlenségét! Károsodás esetén ne használja a készüléket!

FIGYELEM:

 **Üzemeltetés:** Csak fagypont, 0 °C felett használja a készüléket a páralecsapódás és áramütés elkerülése érdekében. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz! Óvja a készüléket nedvességtől, víztől! Ne tárolja a készüléket nagy hőmérséklet-ingadozásnak, időjárási viszonyoknak kitéve, külső térben. A készüléket óvja közvetlen nap sütéstől, hőforrástól!

A készülék rendeltetésszerűen használható a háztartásban

- Konyhában, szobában, boltokban, irodákban, garázsban, műhelyekben és más munkaterületeken
- Hotelekben, motellekbe és más lakó környezetekben
- Panziókban
- Nyaralókban

Figyelem!

A termék bizonyos alkatrészei felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Fokozott figyelmet igényel gyermekek közelében.

Speciális követelmények

Figyelem!

A hőszugárzó nem tartalmaz készüléket a szobák hőmérsékletének szabályozásához. Ne használja

felügyelet nélkül olyan kis szobában, melyben olyan ember van, aki azt nem képes elhagyni.

Figyelem!

A túlmelegedés elkerülése végett ne fedje le a hőszugárzót.

Maradjon 50 cm hely szabadon a hőszugárzó felett és 200 cm a hőszugárzó előtt.

Sose használja a hőszugárzó olyan szobában, amelyben gyúlékony, robbanékony olaj, benzin vagy gáz van.

(*) *Megfelelően képesítéssel rendelkező személy, villanyszerelő, eladó, gyártó, megrendelő vagy bármely olyan személy, aki megfelelően kompetens az ilyen javítások elvégzéséhez. Bármely probléma esetén ehhez a személyhez forduljon.*

Hogyan használjuk a készüléket

1. Helyezze a készüléket vízszintes, sima és stabil felületre.
2. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termosztát az óramutató járásával ellentétesen forgatva a „**MIN**” jelölésig van tekerve és hogy a bekapcsoló gomb „**O**” (kikapcsolt) pozícióban van
3. Dugja be a készüléket.
4. Fordítsa a bekapcsoló gombot , „**1**” vagy „**2**” pozícióba
5.  – ventilátor mód (Csak abban az esetben indul el a ventiláció ha a termosztát kapcsoló „**MAX**” irányba van tekerve)
6. „**1**” – Közepes hőteljesítmény (1000W)
7. „**2**” – Erős hőteljesítmény (2000W)
8. Fordítsa a termosztátot óramutató járásával megegyezően, míg kattánást nem hall.
9. Ha növelni akarja, a hőmérsékletet fordítsa óramutató járással megegyezően, ha csökkenteni, akkor ellenkezőleg.
10. Fontos: ha sokat tekeri ellentétesen, akkor a készülék egy kattánással kikapcsol.
11. A készülék kikapcsolásához tekerje a termosztátot az óramutató járásával ellentétesen a „**MIN**”

feliratig és fordítsa a bekapcsoló gombot „O”
(kikapcsolt) pozícióba.

12. Húzza ki a készüléket.

Túlmelegedési védelem:

Ha a készülék megfelelő szellőzése valamilyen okból nem biztosított, az túlmelegszik, akkor automatikusan kikapcsol. Távolítson el minden tárgyat, ami a túlmelegedést okozta. Miután a készülék lehűlt újra be fog kapcsolni.

Tisztítás:

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki, húzza ki és hagyja lehűlni a készüléket. A por eltávolításához használjon száraz rongyot vagy porszívót.

Tárolás

Száraz hűvös helyen tárolja. Ne dobja el a termék dobozát. Használhatja a készülék tárolására ha nem használja azt. Figyelem a készüléket csak akkor helyezze vissza dobozába ha az megfelelően lehűlt.



A készülék megfelelő ártalmatlanítása

(Elektromos készülék)

(Érvényes az Európai unióban és minden egyéb európai államban, akik szelektív gyűjtésben részt vesznek)

A 2012/19/EU irányelvek szerint az elektromos hulladékokat és készülékeket nem lehet háztartási hulladékok közé kidobni. A régi készülékeket gyűjtőbe kell helyezni, hogy maximalizálni, lehessen az alapanyagok újrahasznosítását így csökkentve az emberek egészségére és a környezetre kifejtett hatásukat. Az áthúzott szeméttároló szimbólum minden olyan terméken szerepel, amelyekre a külön gyűjtés kötelező. A fogyasztók a helyi hatóságoktól érdeklődjenek további információról.

Popis produktu

Zvýšte teplotu ve své dílně, garáži nebo skladu pomocí tohoto výkonného teplovzdušného radiátoru s ventilátorem, který zajistí rychlé a účinné vytápění i ve větších prostorách! Zařízení je vybaveno moderním keramickým topným článkem PTC, který zajišťuje okamžitý přísun tepla a zároveň zaručuje energeticky úsporný a bezpečný provoz.

Dvoustupňové nastavení výkonu (1000 W / 2000 W) umožňuje vždy přizpůsobit intenzitu vytápění danému prostředí. Vestavěný termostat automaticky reguluje teplotu, zatímco ochrana proti přehřátí zajišťuje bezpečné používání. Díky robustní konstrukci a stabilním nohám je ideální volbou do dílen, garáží, skladů nebo i pro domácí použití. Konstrukce s ventilátorem zajišťuje rovnoměrné rozložení tepla v místnosti.

Ani v letních vedrech se nemusíte obejít bez něj – můžete využít funkci ventilátoru k cirkulaci vzduchu. Díky tomu bude místnost v horku mnohem příjemnější a pohodlnější.

- Mladistvý design
- Provedení s rukojetí
- Multifunkční (topení a ventilátor v jednom)
- Vestavěný termostat
- Senzor převrácení a přehřátí

Zdroj energie:	220–240 V střídavého proudu, 50/60 Hz
Proud:	7,9 A
Topný výkon:	1000 / 2000 W
Termostat:	Ano
Doporučené použití:	v místnosti o maximální velikosti 100 m ²
Ochrana proti přehřátí:	Ano
Ochrana proti převrácení:	Ne

Provozní teplota:	-10 - 35 °C
Stupeň ochrany:	IP20 (Pouze pro vnitřní použití!)
Typ napájecího kabelu:	3 × 0,75 mm ²
Délka napájecího kabelu:	150 cm
Barva napájecího kabelu:	Černá
Nastavitelný úhel proudění vzduchu:	Ano, svisle
Materiál:	Kryt: kovový Noha: plastová
Rozměry:	210 x 135 x 225 mm
Barva:	Oranžová / černá

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Velmi dbáme na to, aby naše produkty byly stylové, ergonomické a snadno použitelné. Doufáme, že s naším produktem budete dlouho spokojeni.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, VAROVÁNÍ

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití. Zařízení je určeno k dočasnému a doplňkovému vytápění místností. Nesprávné používání radiátoru může způsobit poškození výrobku nebo zranění uživatele. Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu! Výrobce a distributor nenesou odpovědnost za škody a zranění způsobené nesprávným používáním.

NEBEZPEČÍ:

⚠ Obecné pokyny: Nebezpečí udušení! Uchovávejte obal zařízení mimo dosah dětí, protože by mohl způsobit udušení. Zařízení smí používat pouze dospělí; místo pro jeho uložení je třeba zvolit tak, aby k němu děti neměly náhodný přístup. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

Nikdy nepoužívejte přístroj s vlhkými nebo mokрыmi rukama! Je přísně zakázáno dotýkat se přístroje, včetně síťové zástrčky, kabelu a ovládacích tlačítek, s vlhkými rukama! Přístroj smí být připojen pouze k střídavému proudu s odpovídajícím napětím. Nesměřujte zařízení přímo na elektrická zařízení, protože do jejich vnitřku může proniknout horký vzduch a poškodit je. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo umyvadla obsahujících vodu. Přístroj odpojujte ze zásuvky pouze za síťovou zástrčku. Kabel přístroje nikdy nevedte přes přední panel přístroje!

 **Provoz:** Před použitím se seznamte s platnými předpisy! Zařízení nesmí být používáno v prostorech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, ani v místnostech, kde se skladuje benzín, nafta, olej a jiné hořlavé látky! Při použití ve zvláštních prostorech (např. čerpací stanice, lázně...) je nutné dodržovat místní bezpečnostní předpisy! Naplánujte umístění zařízení! Zařízení nesmí být ničím zakryto (prostředkem, příkrývkou...)! Aby se předešlo požáru, neumísťujte do okruhu 2 metrů před zařízení žádný nábytek ani předměty! Zařízení nesmí být provozováno z zásuvky s časovačem! Zařízení není vhodné jako primární zdroj vytápění místností. Zařízení je určeno pro příležitostné, dočasné (krátkodobé) vytápění.

UPOZORNĚNÍ:

 **Obecné pokyny:** Přístroj smí být používán pouze k určenému účelu! Při používání dbejte na fyzickou bezpečnost a ochranu osob v okolí (zejména dětí). Přístroj smí používat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly tomuto návodu k použití a jsou schopny přístroj obsluhovat v souladu s ním! Osoby s omezenými duševními, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nesmí přístroj používat! Děti nesmí zařízení používat! Dbejte na to, aby po použití zařízení mohlo horké zařízení vychladnout na dobře větraném místě, aniž by způsobilo zranění osob! Informujte osoby ve svém okolí o provozní teplotě zařízení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

Připojujte zařízení pouze k síťové zásuvce, u které jste se přesvědčili o bezpečném fungování, případně k zásuvce nainstalované odborníkem v souladu s normou IEC 60364-1. Před každým použitím se ujistěte, že zařízení, síťový kabel a zástrčka nejsou poškozené! Používejte pouze nepoškozené zařízení! Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení nesmíte používat a obraťte se na odborný servis! Během používání dbejte na neporušenost síťového kabelu a vyhýbejte se hranám a předmětům, které by mohly poškodit povrch kabelu. Vyhýbejte se používání prodlužovacích kabelů a rozbočovačů, protože během provozu představují zdroj nebezpečí. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od elektrické sítě! Údržbové práce smí být prováděny pouze při odpojené síťové zástrčce!

 **Provoz:** Nebezpečí popálení! Nikdy se nedotýkejte části přístroje, která vyzařuje teplo (přední část)! Aby nedošlo k popálení, nechte přístroj vždy vychladnout, než se dotknete jeho krytu! Přístroj smí být používán pouze v plně smontovaném stavu s originálním příslušenstvím! Pokud je některá součást poškozená, je nutné ji před použitím vyměnit za novou. Před uskladněním nechte zařízení zcela vychladnout na dobře větraném místě. Během používání zařízení pravidelně kontrolujte, zda se nepřehřívá a zda nejsou ucpané větrací otvory.

UPOZORNĚNÍ:

 **Obecné rady:** Nepoužívejte zařízení, pokud jste jej předtím upustili nebo o něco narazili a je viditelně poškozené! Bezpečnostní zařízení je nutné používat v souladu s jejich určením, jejich úpravy nebo vyřazení z provozu jsou přísně zakázány!

 **Provoz:** Přístroj vždy používejte a skladujte v souladu s návodem! Vždy zkontrolujte, zda jsou přístroj, kabel, zástrčka a příslušenství nepoškozené! V případě poškození přístroj nepoužívejte!

POZOR:

 **Provoz:** Zařízení používejte pouze při teplotách nad bodem mrazu (0 °C), aby nedošlo ke kondenzaci vlhkosti a úrazu elektrickým proudem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je připojeno k síťovému zdroji! Chraňte zařízení před vlhkostí a vodou! Neskladujte zařízení venku, kde je vystaveno velkým teplotním výkyvům a povětrnostním vlivům. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a zdroji tepla!

Tento přístroj je určen k použití v domácnosti

- V kuchyni, v pokoji, v obchodech, v kancelářích, v garáži, v dílnách a na dalších pracovištích
- V hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních
- V penzionech
- V rekreačních domech

 Pozor!

Některé části výrobku se mohou zahřát a způsobit popáleniny. V přítomnosti dětí je třeba věnovat zvýšenou pozornost.

Zvláštní požadavky **Pozor!**

Těleso sálavého topení není vybaveno zařízením pro regulaci teploty v místnosti. Nepoužívejte jej bez dozoru v malé místnosti, ve které se nachází osoba, která ji není schopna opustit.

 Pozor!

Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo. Nad radiátorem nechte volný prostor 50 cm a před radiátorem 200 cm. Nikdy nepoužívejte ohřívač v místnosti, kde se nachází hořlavé nebo výbušné látky, jako je olej, benzín nebo plyn.

(*) *Osoba s příslušnou kvalifikací, elektrikář, prodejce, výrobce, zákazník nebo jakákoliv osoba, která je dostatečně kompetentní k provedení těchto oprav. V případě jakýchkoli potíží se obraťte na tuto osobu.*

Jak zařízení používat

1. Umístěte přístroj na vodorovný, rovný a pevný povrch.
2. Před použitím se ujistěte, že je termostat otočen proti směru hodinových ručiček až na značku „**MIN**“ a že je spínací tlačítko v poloze „**O**“ (vypnuto)
3. Zapojte zařízení do zásuvky.
4. Otočte zapínacím tlačítkem  do polohy „**1**“ nebo „**2**“
5.  – režim ventilátoru (ventilace se spustí pouze v případě, že je přepínač termostatu otočen do polohy „**MAX**“)
6. „**1**“ – Střední tepelný výkon (1000 W)
7. „**2**“ – Vysoký tepelný výkon (2000 W)
8. Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.
9. Chcete-li teplotu zvýšit, otáčejte ve směru hodinových ručiček; chcete-li ji snížit, otáčejte opačným směrem.
10. Důležité: pokud jej otočíte příliš proti směru otáčení, zařízení se s cvaknutím vypne.
11. Chcete-li přístroj vypnout, otočte termostatem proti směru hodinových ručiček až k označení „**MIN**“ a přepněte spínač do polohy „**O**“ (vypnuto).
12. Vytáhněte zařízení.

Ochrana proti přehřátí:

Pokud není z nějakého důvodu zajištěno dostatečné větrání přístroje a ten se přehřeje, automaticky se vypne. Odstraňte všechny předměty, které přehřátí způsobily. Jakmile přístroj vychladne, znovu se zapne.

Čištění:

Před čištěním přístroj vždy vypněte, odpojte ze sítě a nechte vychladnout. K odstranění prachu použijte suchý hadřík nebo vysavač.

Skladování

Skladujte na suchém a chladném místě. Nevyhazujte obal výrobku. Můžete jej použít k uložení přístroje, když jej nepoužíváte. Pozor: přístroj vložte zpět do obalu až poté, co dostatečně vychladne.



— Správná likvidace zařízení (elektrické zařízení)

(Platí v Evropské unii a ve všech ostatních evropských státech, které se účastní tříděného sběru)

Podle směrnice 2012/19/EU nesmí být elektrický odpad a zařízení vyhazovány do komunálního odpadu. Staré zařízení je třeba odevzdat do sběrného dvora, aby bylo možné maximalizovat recyklaci surovin a tím snížit jejich dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol přeškrtnuté popelnice je uveden na všech výrobcích, u nichž je povinný oddělený sběr. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady s žádostí o další informace.

Popis produktu

Zvýšte teplotu vo svojej dielni, garáži alebo sklade pomocou tohto výkonného ohrievača s ventilátorom, ktorý zabezpečí rýchle a efektívne vykurovanie aj vo väčších priestoroch! Prístroj je vybavený moderným keramickým PTC ohrievacím telesom, ktoré zabezpečuje okamžité vyžarovanie tepla a zároveň zaručuje energeticky úspornú a bezpečnú prevádzku.

Dva nastaviteľné výkonové stupne (1000 W / 2000 W) vám umožňujú vždy prispôsobiť intenzitu kúrenia danému prostrediu. Vstavaný termostat automaticky reguluje teplotu, zatiaľ čo ochrana proti prehriatiu zaisťuje bezpečné používanie. Vďaka masívnej konštrukcii a stabilným nohám je ideálnou voľbou do dielni, garáží, skladov alebo aj na domáce použitie. Konštrukcia s ventilátorom zaisťuje rovnomerné rozloženie tepla v miestnosti.

Ani v letných horúčavách sa nemusíte obmedzovať, môžete využiť funkciu ventilátora na cirkuláciu vzduchu. Vďaka tomu bude miestnosť v horúčavách oveľa príjemnejšia a pohodlnejšia.

- Moderný dizajn
- Konštrukcia s rukoväťou
- Multifunkčné (kombinácia ohrievača a ventilátora)
- Vstavaný termostat
- Senzor prevrátenia a prehriatia

Zdroj energie:	220 – 240 V striedavého prúdu, 50/60 Hz
Prúd:	7,9 A
Topný výkon:	1000 / 2000 W
Termostat:	Áno
Odporúčané použitie:	v priestoroch s rozlohou max. 100 m ²

Ochrana proti prehriatiu:	Áno
Ochrana proti prevráteniu:	Nie
Prevádzková teplota:	-10 - 35 °C
Stupeň ochrany:	IP20 (iba vo vnútorných priestoroch!)
Typ napájacieho kábla:	3 x 0,75 mm ²
Dĺžka napájacieho kábla:	150 cm
Farba napájacieho kábla:	Čierna
Nastaviteľný uhol prúdu vzduchu:	Áno, zvisle
Materiál:	Telo: kov Noha: plast
Rozmery:	210 x 135 x 225 mm
Farba:	Oranžová / čierna

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Veľmi dbáme na to, aby naše produkty boli štýlové, ergonomické a ľahko použiteľné. Veríme, že s naším produktom budete dlho spokojní.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY,

UPOZORNENIA

Pred prvým použitím si prosím pozorne prečítajte návod na použitie. Toto zariadenie je určené na príležitostné a doplnkové vykurovanie miestností. Nesprávne používanie ohrievača môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo zranenie používateľa. Výrobok smie byť používaný iba na účel, na ktorý je určený! Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za škody a zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania.

NEBEZPEČENSTVO:

 **Všeobecné upozornenia:** Nebezpečenstvo zadusení! Ubalenie zariadenia uchováajte mimo dosahu detí, pretože môže spôsobiť zadusenie. Zariadenie smú používať výlučne dospelí a miesto na jeho uloženie je potrebné zvoliť tak, aby sa k nemu deti nemohli náhodou dostať. Deti sa nesmú so zariadením hrať.

  **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** Nikdy nepoužívajte zariadenie s vlhkými alebo mokrymi rukami! Dotyky zariadenia, vrátane sieťovej zástrčky, kábla a ovládacích tlačidiel, sú s vlhkými rukami prísne zakázané! Zariadenie smie byť pripojené iba k striedavému prúdu s príslušným napätím. Nesmerujte prístroj priamo na elektrické zariadenia, pretože do ich vnútra môže vniknúť horúci vzduch a poškodiť ich. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, sprchy, bazéna alebo umývadla, ktoré obsahujú vodu. Zariadenie odpojte zo zásuvky iba za sieťovú zástrčku. Kábel zariadenia nikdy nevedte cez predný panel zariadenia!

 **Prevádzka:** Pred použitím sa uistite o platných environmentálnych predpisoch! Zariadenie sa nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ani v priestoroch, kde sa skladuje benzin, nafta, olej a iné horľavé látky! Pri používaní na špeciálnych miestach (napr. čerpacie stanice, kúpele...) je potrebné postupovať v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi! Naplánujte si umiestnenie zariadenia! Zariadenie nesmie byť zakryté žiadnym predmetom (plachtou, prikrývkou...)! Aby ste predišli požiarom, neumiestňujte v okruhu 2 metrov pred zariadením žiadny nábytok ani predmety! Zariadenie nesmie byť prevádzkované zo zásuvky s časovačom! Zariadenie nie je vhodné ako primárny zdroj vykurovania miestností. Zariadenie je určené na príležitostné, sezónne (krátkodobé) vykurovanie.

UPOZORNENIE:

 **Všeobecné odporúčania:** Prístroj smie byť používaný iba na účely, na ktoré je určený! Pri používaní dbajte na telesnú neporušenosť a bezpečnosť osôb vo vašom okolí (najmä detí). Zariadenie smú používať len osoby, ktoré si prečítali tento návod na použitie, porozumeli mu a vedia zariadenie obsluhovať v súlade s ním! Osoby s obmedzenými duševnými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami nesmú zariadenie používať! Deti nesmú zariadenie používať! Dbajte na to, aby sa zariadenie po použití mohlo ochladiť na dobre vetranom mieste, aby nikomu nespôsobilo zranenie! Informujte osoby vo vašom okolí o prevádzkovej teplote zariadenia!

  **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** Pripojte zariadenie iba k elektrickej zásuvke, o ktorej bezpečnej prevádzke ste sa presvedčili, alebo ktorú nainštaloval odborník v súlade s normou IEC 60364-1. Pred každým použitím sa uistite, že zariadenie, napájací kábel a konektor nie sú poškodené! Prevádzkujte iba nepoškodené zariadenie! Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie nesmieste používať, obráťte sa na odborný servis! Počas používania dbajte na neporušenosť sieťového kábla, vyhýbajte sa ostrým hranám a predmetom, ktoré by mohli poškodiť povrch kábla. Vyhýbajte sa používaniu predlžovacích káblov a rozbočovačov, pretože počas prevádzky predstavujú zdroj nebezpečenstva. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od elektrickej siete! Údržbárske práce smie vykonávať iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke!

 **Prevádzka:** Nebezpečenstvo popálenia! Nikdy sa nedotýkajte časti zariadenia, ktorá vyžaruje teplo (predná časť)! Aby ste sa vyhli popáleninám, vždy nechajte zariadenie vychladnúť, než sa dotknete jeho krytu! Zariadenie smie byť prevádzkované iba v plne zmontovanom stave s originálnym príslušenstvom! Ak je niektorá súčasť poškodená, pred použitím ju je potrebné nahradiť novou. Pred uskladnením nechajte zariadenie úplne vychladnúť na dobre vetranom mieste. Počas

používania zariadenia ho pravidelne kontrolujte, či sa neprehrieva a či nie sú ventilačné otvory upchaté.

POZOR:

 **Všeobecné odporúčania:** Nepoužívajte zariadenie, ak ste ho predtým upustili alebo narazili o niečo a je viditeľne poškodené! Bezpečnostné zariadenia je nutné používať v súlade s ich určením, ich úpravy alebo vyradovanie sú prísne zakázané!

 **Prevádzka:** Zariadenie vždy prevádzkujte a skladujte v súlade s návodom! Vždy skontrolujte, či sú zariadenie, kábel, konektor a príslušenstvo nepoškodené! V prípade poškodenia zariadenie nepoužívajte!

POZOR:

 **Prevádzka:** Aby ste predišli kondenzácii a úrazu elektrickým prúdom, používajte zariadenie len pri teplotách nad bodom mrazu, t. j. nad 0 °C. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru, ak je pripojené k napájaciemu zdroju! Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a vodou! Neuchovávajte zariadenie vonku, kde je vystavené veľkým teplotným výkyvom a poveternostným vplyvom. Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla!

Prístroj je určený na použitie v domácnosti

- V kuchyni, v izbe, v obchodoch, v kanceláriách, v garážach, v dielnach a na ďalších pracoviskách
- V hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach
- V penziónoch
- V rekreačných domoch

Pozor!

Niektoré časti výrobku sa môžu silno zahrievať a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí je potrebná zvýšená opatrnosť.

Osobitné požiadavky

Pozor!

Ohrievač nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnostiach. Nepoužívajte ho bez dozoru v malej miestnosti, v ktorej sa nachádza osoba, ktorá ju nie je schopná opustiť.

Pozor!

Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač. Nad radiátorom nechajte voľný priestor 50 cm a pred radiátorom 200 cm.

Nikdy nepoužívajte ohrievač v miestnosti, v ktorej sa nachádzajú horľavé alebo výbušné látky, ako napríklad olej, benzín alebo plyn.

(*) *Osoba s príslušnou kvalifikáciou, elektrikár, predajca, výrobca, zákazník alebo akákoľvek osoba, ktorá je na vykonanie takýchto opráv dostatočne kompetentná. V prípade akýchkoľvek problémov sa obráťte na túto osobu.*

Ako používať zariadenie

1. Položte zariadenie na vodorovný, rovný a stabilný povrch.
2. Pred použitím sa uistite, že termostat je otočený proti smeru hodinových ručičiek do polohy „MIN“ a že zapínacie tlačidlo je v polohe „O“ (vypnuté)
3. Zapojte zariadenie do zásuvky.
4. Otočte zapínacím tlačidlom  do polohy „1“ alebo „2“
5.  – režim ventilátora (Ventilácia sa spustí len vtedy, ak je ovládač termostatu otočený do polohy „MAX“)
6. „1“ – Stredný tepelný výkon (1000 W)
7. „2“ – Vysoký tepelný výkon (2000 W)
8. Otočte termostatom v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie.
9. Ak chcete teplotu zvýšiť, otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek, ak ju chcete znížiť, otočte ho opačným smerom.

10. Dôležité: ak ho otočíte príliš silno v opačnom smere, zariadenie sa jedným cvaknutím vypne.
11. Na vypnutie zariadenia otočte termostat proti smeru hodinových ručičiek až k označeniu „**MIN**“ a prepnite vypínač do polohy „**O**“ (vypnuté).
12. Vytiahnite zariadenie.

Ochrana proti prehriatiu:

Ak z nejakého dôvodu nie je zabezpečené dostatočné vetranie zariadenia a dôjde k jeho prehriatiu, automaticky sa vypne. Odstráňte všetky predmety, ktoré spôsobili prehriatie. Akonáhle zariadenie vychladne, opäť sa zapne.

Čistenie:

Pred čistením vždy vypnite, odpojte zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Na odstránenie prachu použite suchú handričku alebo vysávač.

Skladovanie

Skladujte na suchom a chladnom mieste. Nevyhadzujte obal výrobku. Môžete ho použiť na uloženie zariadenia, keď ho nepoužívate. Upozornenie: Zariadenie vložte späť do obalu až po tom, čo riadne vychladne.



— Správna likvidácia zariadenia (elektrické zariadenie)

(Platí v Európskej únii a vo všetkých ostatných európskych štátoch, ktoré sa podieľajú na separovanom zbere odpadu)

Podľa smernice 2012/19/EÚ sa elektrický odpad a zariadenia nesmú vyhadzovať medzi domový odpad. Staré zariadenia je potrebné odovzdať do zberných miest, aby sa maximalizovalo opätovné využitie surovín a tým sa znížil ich vplyv na zdravie ľudí a životné prostredie. Symbol preškrtnutého kontajnera sa nachádza na všetkých výrobkoch, pri ktorých je povinný oddelený zber. Spotrebiteľia by sa mali obrátiť na miestne úrady, aby získali ďalšie informácie.

ÎNCĂLZITOR PENTRU ATELIER

RO

Prezentarea produsului

Creșteți temperatura în atelierul, garajul sau depozitul dumneavoastră cu acest radiator cu ventilator de mare putere, care asigură o încălzire rapidă și eficientă chiar și în spații mai mari! Aparatul este dotat cu un element de încălzire modern din ceramică PTC, care asigură o degajare imediată de căldură, garantând în același timp o funcționare economică și sigură.

Puterea reglabilă pe două trepte (1000 W / 2000 W) vă permite să adaptați întotdeauna intensitatea încălzirii la mediul înconjurător. Termostatul încorporat reglează automat temperatura, iar protecția împotriva supraîncălzirii asigură o utilizare sigură. Datorită designului robust și picioarelor stabile, este alegerea ideală pentru ateliere, garaje, depozite sau chiar pentru uz casnic. Designul cu ventilator asigură o distribuție uniformă a căldurii în încăpere.

Chiar și în căldura toridă a verii nu trebuie să vă descurcați fără el; puteți folosi funcția de ventilator pentru a circula aerul. Astfel, încăperea va deveni mult mai confortabilă și mai plăcută în timpul caniculei.

- Design tineresc
- Model cu mâner
- Multifuncțional (radiator și ventilator într-un singur aparat)
- Termostat încorporat
- Senzor de răsturnare și supraîncălzire

Sursa de energie:	220 - 240 V c.a., 50/60 Hz
Intensitatea curentului:	7,9 A
Puterea de încălzire:	1000 / 2000 W
Termostat:	Da
Mod de utilizare recomandat:	într-un spațiu de maxim 100 m ²

Protecție împotriva supraîncălzirii:	Da
Protecție împotriva răsturnării:	Nu
Temperatura de funcționare:	-10 - 35 °C
Nivelul de protecție:	IP20 (Numai în interior!)
Tipul cablului de alimentare:	3 x 0,75 mm ²
Lungimea cablului de alimentare:	150 cm
Culoarea cablului de alimentare:	Negru
Unghi de suflare reglabil:	Da, pe verticală
Material:	Carcasă: metal Picioar: plastic
Dimensiuni:	210 x 135 x 225 mm
Culoare:	Portocaliu / negru

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Acordăm o atenție deosebită ca produsele noastre să fie elegante, ergonomice și ușor de utilizat. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pentru mult timp.

NORMELE DE SIGURANȚĂ, AVERTISMENTE

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de prima utilizare. Aparatul este conceput pentru încălzirea ocazională și secundară a încăperilor. Utilizarea necorespunzătoare a radiatorului poate provoca daune produsului sau utilizatorului. Produsul trebuie utilizat numai conform destinației! Producătorul și distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daunele și vătămările rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

PERICOL:

⚠️ Recomandări generale: Pericol de sufocare! Vă rugăm să țineți ambalajul aparatului la îndemâna copiilor, deoarece acesta poate provoca sufocarea. Aparatul trebuie utilizat exclusiv de către adulți, iar locul de depozitare trebuie ales astfel încât copiii să nu poată avea acces la el în mod accidental. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

⚠️ ⚡ Pericol de electrocutare: Nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile umede sau ude! Este strict interzisă atingerea aparatului, inclusiv a prizei de alimentare, a cablului și a butoanelor de comandă, cu mâinile umede! Aparatul trebuie conectat numai la o rețea de curent alternativ cu tensiunea corespunzătoare. Nu îndreptați aparatul direct către echipamente electrice, deoarece aerul fierbinte poate pătrunde în interiorul acestora și le poate deteriora. Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș, a unei piscine sau a unei chiuvete care conțin apă. Deconectați aparatul de la priză numai apucându-l de ștecherul de alimentare. Nu treceți niciodată cablul aparatului peste panoul frontal al acestuia!

⚠️ Exploatare: Înainte de utilizare, asigurați-vă că respectați normele de mediu! Este interzisă utilizarea aparatului în spații cu risc de explozie sau în care se depozitează benzină, motorină, ulei și alte substanțe inflamabile! În cazul utilizării în locuri speciale (de ex.: stații de alimentare, băi...), trebuie respectate normele locale de siguranță! Planificați amplasarea aparatului! Este interzisă acoperirea aparatului cu orice fel de material (cearșaf, pătură etc.)! Pentru a evita incendiile, nu așezați niciun fel de mobilier sau obiecte în zona de 2 metri din fața aparatului! Aparatul nu trebuie utilizat la o priză prevăzută cu temporizator! Aparatul nu este adecvat ca sursă principală de încălzire a încăperilor. Aparatul a fost proiectat pentru încălzire ocazională, temporară (pe perioade scurte).

AVERTISMENT:

⚠️ Sfaturi generale: Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației! În timpul utilizării, aveți grijă de integritatea fizică și siguranța persoanelor din jur (în special a copiilor). Aparatul poate fi utilizat numai de persoanele care au citit și înțeles acest manual de utilizare și care știu să utilizeze aparatul în conformitate cu acesta! Persoanele cu capacități mentale, fizice sau senzoriale reduse nu pot utiliza aparatul! Copiii nu au voie să utilizeze aparatul! Asigurați-vă că, după utilizare, aparatul fierbinte se poate răci într-un loc bine ventilat, fără a provoca vătămări corporale nimănui! Informați persoanele din jur cu privire la starea de funcționare a aparatului!

⚠️ ⚡ Pericol de electrocutare: Conectați aparatul numai la o priză de rețea despre care sunteți sigur că funcționează în condiții de siguranță sau care a fost instalată de un specialist în conformitate cu standardul IEC 60364-1. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare și mufa sunt intacte! Utilizați numai aparatul în stare intactă! Dacă observați orice deteriorare, nu utilizați aparatul și adresați-vă unui service specializat! În timpul utilizării, aveți grijă de integritatea cablului de alimentare și evitați marginile ascuțite sau obiectele care pot provoca deteriorarea suprafeței cablului. Evitați utilizarea prelungitoarelor și a distribuitorilor, deoarece acestea reprezintă o sursă de pericol în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu îl utilizați! Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai cu ștecherul de alimentare scos din priză!

⚠️ Utilizare: Pericol de arsuri! Nu atingeți niciodată partea care emite căldură a aparatului (partea frontală)! Pentru a evita arsurile, lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a atinge carcasa acestuia! Aparatul trebuie utilizat numai după ce a fost asamblat complet cu accesoriile originale! Dacă vreuna dintre piese este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu una nouă

înainte de utilizare. Înainte de depozitare, lăsați aparatul să se răcească complet într-un loc bine ventilat. În timpul utilizării, verificați periodic aparatul pentru a vă asigura că nu s-a supraîncălzit și că orificiile de ventilație nu sunt blocate.

ATENȚIE:

 **Sfaturi generale:** Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat sau l-ați lovit de ceva și prezintă semne vizibile de deteriorare! Este obligatoriu să utilizați dispozitivele de siguranță conform destinației lor; modificarea sau dezactivarea acestora este strict interzisă!

 **Utilizare:** Utilizați și depozitați întotdeauna aparatul conform instrucțiunilor! Verificați întotdeauna dacă aparatul, cablul, conectorul și accesoriile sunt intacte! În cazul în care sunt deteriorate, nu utilizați aparatul!

ATENȚIE:

 **Utilizare:** Folosiți aparatul numai la temperaturi peste punctul de îngheț, adică peste 0 °C, pentru a evita formarea condensului și riscul de electrocutare. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la sursa de alimentare! Protejați aparatul de umiditate și apă! Nu depozitați aparatul în spații exterioare, expus la variații mari de temperatură și la intemperii. Protejați aparatul de lumina directă a soarelui și de surse de căldură!

Aparatul poate fi utilizat conform destinației sale în gospodărie

- În bucătărie, în camere, în magazine, în birouri, în garaje, în ateliere și în alte spații de lucru
- În hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
- În pensiuni
- În case de vacanță

Atenție!

Anumite componente ale produsului se pot încălzi și

pot provoca arsuri. Este necesară o atenție sporită în prezența copiilor.

Cerințe speciale

Atenție!

Radiatorul electric nu este echipat cu un dispozitiv de reglare a temperaturii în încăperi. Nu îl utilizați fără supraveghere într-o încăpere mică în care se află o persoană care nu se poate deplasa.

Atenție!

Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul. Lăsați un spațiu liber de 50 cm deasupra radiatorului și de 200 cm în fața acestuia.

Nu folosiți niciodată radiatorul într-o încăpere în care se află ulei, benzină sau gaz inflamabile sau explozive.

() O persoană cu calificarea necesară, un electrician, un vânzător, un producător, un client sau orice altă persoană competentă să efectueze astfel de reparații. În cazul apariției oricărei probleme, adresați-vă acestei persoane.*

Cum se utilizează aparatul

1. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că termostatul este rotit în sens invers acelor de ceasornic până la marcajul „MIN” și că butonul de pornire se află în poziția „O” (oprit)
3. Conectați aparatul la priză.
4. Rotiți butonul de  pornire în poziția „1” sau „2”
5.  – modul ventilator (ventilația pornește numai dacă comutatorul termostatlui este rotit în poziția „MAX”)
6. „1” – Putere termică medie (1000 W)
7. „2” – Putere termică mare (2000 W)
8. Rotiți termostatul în sensul acelor de ceasornic

- până când auziți un clic.
9. Dacă doriți să creșteți temperatura, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic; dacă doriți să o scădeți, rotiți-l în sens invers.
 10. Important: dacă rotiți prea mult în sens invers, aparatul se oprește cu un clic.
 11. Pentru a opri aparatul, rotiți termostatul în sens invers acelor de ceasornic până la indicația „**MIN**” și rotiți butonul de pornire în poziția „**O**” (oprit).
 12. Scoateți aparatul din priză.

coșului de gunoi tăiat apare pe toate produsele pentru care colectarea separată este obligatorie. Consumatorii sunt rugați să se adreseze autorităților locale pentru informații suplimentare.

Protecție împotriva supraîncălzirii:

Dacă, din orice motiv, ventilarea corespunzătoare a aparatului nu este asigurată, acesta se va supraîncălzi și se va opri automat. Îndepărtați toate obiectele care au provocat supraîncălzirea. După ce aparatul s-a răcit, acesta se va repune în funcțiune.

Curățare:

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească. Pentru a îndepărta praful, folosiți o cârpă uscată sau un aspirator.

Depozitare

A se păstra într-un loc uscat și răcoros. Nu aruncați cutia produsului. O puteți folosi pentru a depozita aparatul atunci când nu îl utilizați. Atenție: puneți aparatul înapoi în cutie numai după ce s-a răcit complet.



Eliminarea corespunzătoare a aparatului (Aparat electric)

(Valabil în Uniunea Europeană și în toate celelalte țări europene care participă la colectarea selectivă)

Conform Directivei 2012/19/UE, deșeurile și echipamentele electrice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Echipamentele vechi trebuie depuse la punctele de colectare pentru a maximiza reciclarea materiilor prime, reducând astfel impactul asupra sănătății oamenilor și asupra mediului. Simbolul

EN: Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2.000	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.015	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.978	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Power Consumption			fan assisted heat output		
In off mode	P_o	0.00	W	Type of heat output/room temperature control (select one)	
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	single stage heat output and no room temperature control	no
In idle mode	P_{idle}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Standby mode with display information or status			no	with electronic room temperature control	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85.0	%	electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details	Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.				

DE: Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):					
Angabe	Symbol	Wert	v	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2.000	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1.015	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1.978	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Energieverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Im Aus-Zustand	P_o	0.00	W	Art der Wärmeleistung Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Im Standby-Modus	P_{sm}	N/A	W	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Leerlaufmodus	P_{idle}	N/A	W	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Netzwerk-Standby	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			nein	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85.0	%	elektronische Raumtemperaturkontrolle und Ta geszeitregelung	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				mit Fernbedienungsoption	nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben		Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.			

HU: Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k):					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2.000	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	1.015	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1.978	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Energiafogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	nem
Kikapcsolt állapotban	P_o	0.00	W	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Készenléti módban	P_{sm}	N/A	W	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Üresjáratú módban	P_{idle}	N/A	W	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Hálózati készenléti módban	P_{nsm}	N/A	W	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérsékletszabályozás	igen
Készenléti mód kijelzőinformációval vagy állapottal			nem	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem
Idényjellegű helyiségfűtési energiahatékonyság aktív módban	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem
				Távszabályozási lehetőség	nem
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	nem
				Működési idő korlátozása	nem
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	nem
Kapcsolatfelvételi adatok		Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.			

CZ: Požadavky na informácie pro elektrické lokální ohřívače prostoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2.000	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	nie
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	1.015	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1.978	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Spotreba energie				tepelný výkon s pomocou ventilátora	nie
V režimu vypnuto	P_o	0.00	W	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
V pohotovostnom režimu	P_{sm}	N/A	W	jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie
V nečinnom režimu	P_{idle}	N/A	W	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie
V pohotovostnom režimu siete	P_{nsm}	N/A	W	s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	ano
Pohotovostný režim displeji alebo stavem	s informaciami na	na	nie	s elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie
Sezónna energetická účinnosť vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	85.0	%	elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	nie
Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)					
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
				s možnosťou diaľkového ovládania	nie
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	nie
				s obmedzením času prevádzky	nie
				so snímačom čiernej žiarovky	nie
Kontaktné údaje	Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.				

SK: Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2.000	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	nie
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	1.015	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1.978	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
Spotreba energie				tepelný výkon s pomocou ventilátora	nie
V režime vypnuté	P_o	0.00	W	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
V pohotovostnom režime	P_{sm}	N/A	W	jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie
V nečinnom režime	P_{idle}	N/A	W	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie
V sieťovom pohotovostnom režime	P_{nsm}	N/A	W	s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	áno
Pohotovostný režim s informáciami na displeji alebo stavom			nie	s elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	85.0	%	elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	nie
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	nie
				Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)	
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie
				s možnosťou diaľkového ovládania	nie
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	nie
				s obmedzením času prevádzky	nie
				so snímačom čiernej žiarovky	nie
Kontaktné údaje	Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.				

RO: Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul de model(e):					
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică			Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)		
Puterea termică nominală	P_{nom}	2.000	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	1.015	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	1.978	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
Consum de energie			putere termică comandată de ventilator		nu
În modul oprit	P_o	0.00	W	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
În modul de așteptare	P_{sm}	N/A	W	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	nu
În modul inactiv	P_{idle}	N/A	W	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	nu
În modul de așteptare în rețea	P_{sm}	N/A	W	cu controlul temperaturii camerei prin interme diul unui termostat mecanic	da
Modul de așteptare cu informații afișate sau stare			nu	cu control electronic al temperaturii camerei	nu
Eficiența energetică sezonieră pentru încălzirea spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	85.0	%	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	nu
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	nu
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)					
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	nu
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	nu
				cu opțiuni de control la distanță	nu
				cu demaraj adaptabil	nu
				cu limitarea timpului de funcționare	nu
				cu senzor cu bulb negru	nu
Date de contact	Globiz International Ltd. - Hungary, 4002 Debrecen, Bánki Donát utca 3.				

